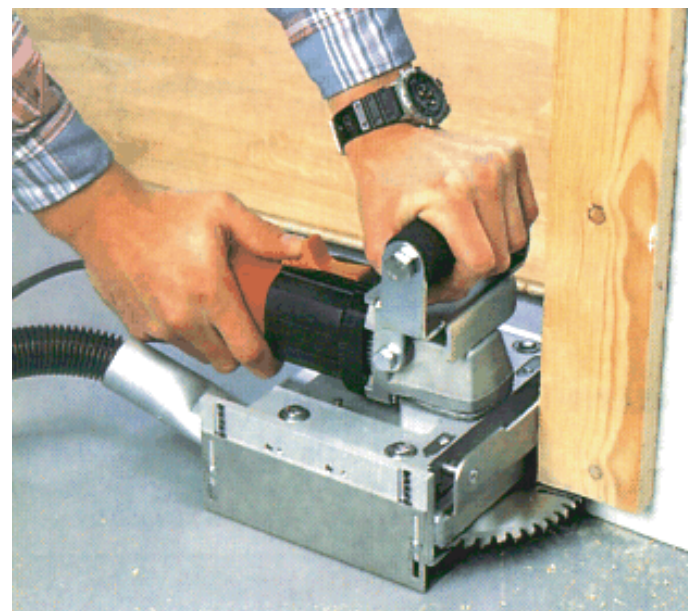


# NÁVOD K OBSLUZE

Pila na zkracování dveří

## Door Trimmer

228 855 000	s pilovým kotoučem CV	230 V~
228 855 600	s pilovým kotoučem HM	230 V~
228 855 800	s pilovým kotoučem HM	120 V~



**Janser**

**Janser GmbH**

Maschinen, Fachwerkzeuge,  
Arbeitskleidung

E-mail: [info@janser.com](mailto:info@janser.com)  
Internet: [www.janser.com](http://www.janser.com)

Böblinger Straße 91  
71139 Ehningen  
NĚMECKO

Telefon: +49 / 7034 / 127-0  
Fax: +49 / 7034 / 8838

**Janser**

Kompletní program pro zařizovače interiéru,  
pokládače podlah a obchod s podlahovinami

**Janser spol. s r. o.**

Stroje, nářadí, pracovní oděvy

Chodovská 3/228  
141 00 Praha 4

Telefon: 271 003 277  
Fax: 271 003 279

E-mail: [janser@janser.cz](mailto:janser@janser.cz)  
Internet: [www.janser.cz](http://www.janser.cz)



Před používáním nářadí si pozorně přečtěte návod k obsluze.  
Návod k obsluze odkládejte na místě, snadno dostupném pro  
každého uživatele.

## 5 PROHLÁŠENÍ O KONFORMITĚ

Společnost	<b>Janser GmbH</b> Böblinger Straße 91 71139 Ehningen NĚMECKO	
prohlašuje, že zařízení	<b>Elektrická pila na dveře</b>	
Typ:	DOOR TRIMMER	
Objednací číslo:	228 855 000/228 855 600/228 855 800	

v námi na trh dodávaném provedení splňuje požadavky níže uvedených norem a ostatních normativních dokumentů Evropského společenství.

Stroj splňuje požadavky následujících směrnic:

Směrnici ES 89/392/EHS o strojích, pozměněnou směrnicí ES 91/368/EHS a 93/44/EHS  
Směrnici ES 73/23/EHS pro nízkonapěťová zařízení, směrnici 98/37/EHS  
Směrnici EHS 89/336/EHS, směrnici pro stroje 2006/42/ES, směrnici o elektromagnetické toleranci EMV 2004/108 ES

při použití následujících harmonizujících norem:

EN 292-1	Bezpečnost strojů přístrojů a zařízení
EN 292-2	Bezpečnost strojů přístrojů a zařízení
EN 60204-1	Bezpečnost strojů: elektrická výzbroj strojů

Technická dokumentace je dostupná v plném rozsahu (odpovědný pracovník: Stephanie Ossmann).

Návod k obsluze je k dispozici.



Obchodní ředitel  
Prokurista: V. Müller



Technický ředitel  
Splnomocněn pro jednání: H. Serediuk

## 4 NÁHRADNÍ DÍLY

### 4.2 Seznam náhradních dílů

Poz.	Označení	Rozměry	Norma	Objednací číslo
A001	1	Výškový doraz		228 855 003
A002	1	Plech dna		228 855 002
A003	1	Pilový kotouč z tvrdokovu nebo pilový kotouč z chrom-vanadu	Ø 165 mm, Z= 48 Ø 165 mm, Z=112	228 850 002 228 855 500
A004	1	Hřídel		228 855 006
A005	2	Válcový kolík	6h8x10	020 006 010
A006	1	Šroub se zapuštěnou hlavou	M8x16	DIN 7991 007 208 016
A007	1	Bočnice		228 855 021
A008	2	Chráníč		228 855 024
A009	2	Šroub s plochou hlavou	M4x6	DIN 923 004 404 017
A010	14	Samosvěrná matice	M4	DIN 985 012 300 004
A011	1	Posouvač vlevo		228 855 011
A012	1	Posouvač vpravo		228 855 013
A014	6	Šroub se zapuštěnou hlavou	M3x5	DIN 965 005 503 005
A015	4	Válcový kolík	5h8x10	DIN 7 020 005 010
A016	4	Kuličkové ložisko	5x13x4	695-ZZ 050 202 033
A017	6	Stupnice		228 855 019
A018	2	Šroub s plochou hlavou	M4x6	DIN 923 004 404 017
A019	2	Pružina		228 855 008
A020	1	Základní deska		228 855 015
A021	2	Šroub s válcovitou hlavou	M5x10	DIN 912 004 005 010
A026	2	Čep hloubkového dorazu		228 855 005
A027	1	Plech hloubkového dorazu		228 855 004
A028	2	Šroub se zapuštěnou hlavou	M5x10	DIN 7991 007 205 010
A029	2	Svěrací lišta		228 855 009
A030	2	Šroub s plastovou hlavou	M4x16	228 855 028
A031	1	Kuličkové ložisko	25x47x12	6005-ZZ 050 202 043
A032	1	Pojistný kroužek	47x1,75	DIN 472 017 000 471
A033	4	Šroub s válcovitou hlavou	M4x40	DIN 912 004 004 040
A035	1	Úhlová bruska 230 V~ Úhlová bruska 110 V~		SM1106T SM1106T 228 855 100 228 855 810
A036	1	Rukojeť		228 855 051
A037	1	Trubka rukojeti		111 112 024
A038	1	Pěnové pouzdro		237 101 020
A039	2	Šroub se šestihrannou hlavou	M10x20	DIN 933 004 610 020
A040	1	Distanční deska		111 112 022
A041	2	Distanční podložka		111 112 001
A042	2	Pružná podložka	A8	DIN 137 016 800 081
A043	2	Šroub se šestihrannou hlavou	M8x20	DIN 933 004 608 020
A045	2	Podložka	A4,3	DIN 9021 016 400 004
A046	2	Pouzdro		228 855 027
A047	4	Rozeta		228 855 029
A048	1	Plst'		464 081 004
A049	1	Držák imbusového klíče		228 855 030
A050	1	Imbusový klíč		080 000 102
B013	10	Šroub se zapuštěnou hlavou	M4x16	DIN 7991 007 204 016
B022	4	Šroub s plochou hlavou	M5x6	DIN 923 004 405 017
B024	4	Kuličkové ložisko	7x19x6	607-ZZ 050 202 004
B034	4	Šroub se zapuštěnou hlavou	M4x10	DIN 7991 007 204 010
B044	2	Šroub s čočkovou hlavou	M4x30	DIN 7985 006 804 030

## OBSAH

Kapitola		Strana
<b>1</b>	<b>Základní bezpečnostní pokyny</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Informace o výrobku</b>	<b>5</b>
2.1	Technický popis	5
2.2	Technické údaje	5
2.3	Rozsah dodávky	5
2.4	Zvláštní příslušenství	5
<b>3</b>	<b>Obsluha</b>	<b>6</b>
3.1	Vyjmutí z transportního kufru	6
3.2	Před zahájením práce	6
3.3	Nastavení výšky řezu	7
3.4	Nastavení hloubky řezu	8
3.5	Uvedení do provozu	9
3.6	Způsob práce	9 - 10
3.7	Výměna pilového kotouče	11
3.8	Údržba a ošetřování	12
3.9	Odstavení z provozu	12
<b>4</b>	<b>Náhradní díly</b>	<b>13</b>
4.1	Explozivní nákres	13
4.2	Seznam náhradních dílů	14
<b>5</b>	<b>Prohlášení o konformitě</b>	<b>15</b>

## 1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 1.1 Dodržujte pokyny návodu k obsluze

- Základním předpokladem bezpečného zacházení a bezporuchového provozu nářadí je znalost základních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů.
- Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny o bezpečném používání nářadí.
- Zde uvedené bezpečnostní pokyny musí dodržovat všechny osoby, které s náradím pracují.
- Navíc se musí dodržovat všechny regionální pravidla a předpisy pro prevenci úrazů a ochranu zdraví při práci.

### 1.2 Povinnosti provozovatele (vlastníka)

Provozovatel (vlastník) nářadí se zavazuje, že s náradím dovolí pracovat pouze osobám, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů a ochraně zdraví při práci a poučeny o používání nářadí
- dodržují bezpečnostní a varovní pokyny návodu na obsluhu.

Bezpečná práce s náradím se musí kontrolovat v pravidelných intervalech.

### 1.3 Povinnosti personálu

Všechny osoby, pracující s náradím se před započetím práce zavazují

- že budou dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů a ochraně zdraví při práci.
- že budou dodržovat bezpečnostní a varovní pokyny v tomto návodu na obsluhu.

### 1.4 Rizika při zacházení s náradím

Elektrická okružní pila Door Trimmer je konstruována podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostnětechnických zásad. Přesto se při jejím používání mohou vyskytnout rizika ohrožení života a zdraví uživatele nebo třetích osob, nebo rizika poškození nářadí nebo jiných věcných škod. Nářadí se smí používat

- pouze na určený účel
- v bezpečnostnětechnicky bezchybném stavu

Poruchy nářadí, které mohou ovlivnit bezpečnost nářadí, se musí nechat neodkladně odstranit. Pro bezchybnou funkci nářadí, dlouhou životnost a na prevenci úrazů používejte pouze originální náhradní díly!

### 1.5 Používání v souladu s určeným účelem

- Nářadí je určeno výlučně na řezání dřevěných dveří a dřevěných zárubní.
- Jiné nebo odlišné používání nářadí se považuje za používání v rozporu s určeným účelem.
- Za škody, vzniklé používáním nářadí v rozporu s určeným účelem společnost Janser nepřebírá jakoukoliv záruku.
- K používání v souladu s určeným účelem patří i dodržování všech pokynů návodu k obsluze a dodržování pravidelných prohlídek a údržby.

### 1.6 Záruka a ručení

V zásadě platí naše „Obecné zásady prodeje a dodávky“. Tyto jsou uživateli k dispozici nejpozději od okamihu uzavření kupné smlouvy (zakoupení výrobku).

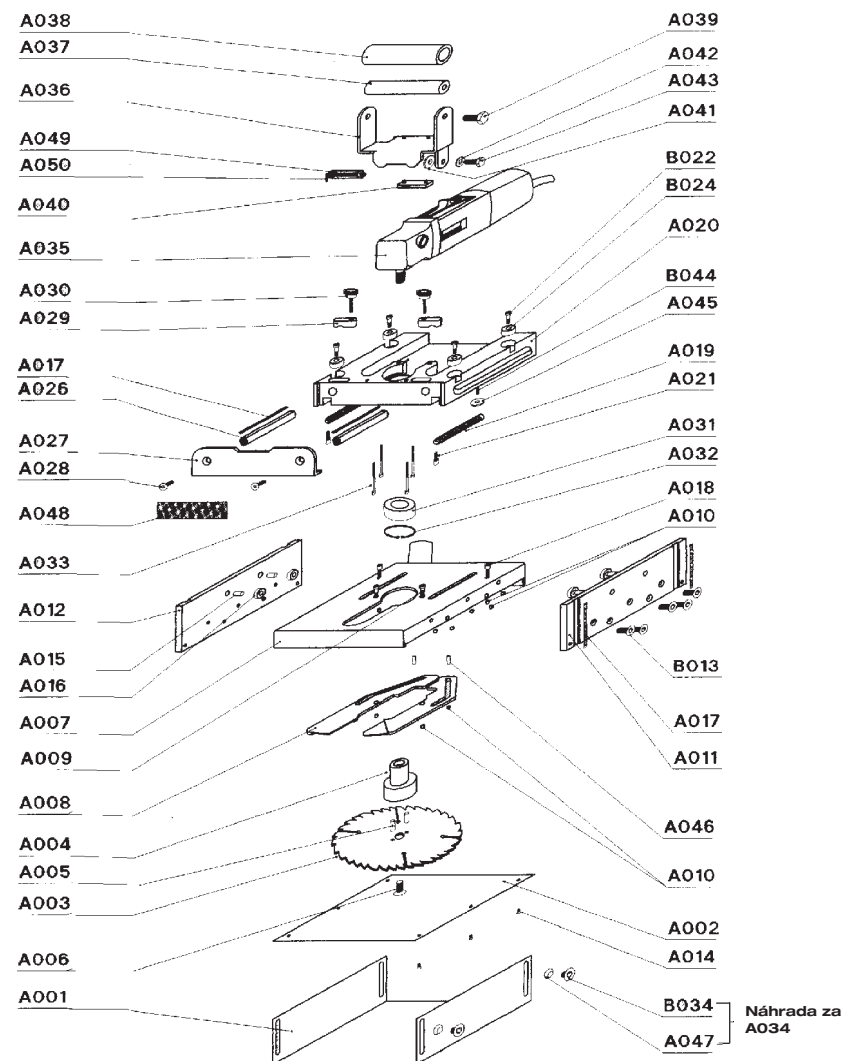
Nároky, vyplývající ze záruky při uplatňování požadavků při osobních a věcných škodách jsou vyloučené, pokud byly zaviněny jedním nebo několika z následujících příčin.

- Používání nářadí v rozporu s určeným účelem.
- Neodborná montáž, uvedení do provozu, používání a údržba nářadí.
- Používání nářadí s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně namontovanými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními.
- Nedodržení pokynů návodu k obsluze ohledně transportu, skladování, montáže, uvedení do provozu, používání, údržby a výzbroje nářadí.
- Svévolné provedené konstrukční změny na nářadí.
- Svévolné změny technických údajů nářadí.
- Nedostatečná kontrola částí nářadí, podléhajících opotřebení.
- Neodborné provedené opravy.
- Případy katastrof, živelných pohrom a účinek vyšší moci.

Tento návod k obsluze slouží pouze pro informaci, jeho obsah není předmětem smlouvy. Všechny uvedené údaje jsou pouze jmenovité hodnoty. Popsaná výbava a volitelné možnosti se mohou podle jednotlivých zemí dovozu lišit. Výrobce si vyhrazuje právo technických změn.

## 4 NÁHRADNÍ DÍLY

### 4.1 Explozivní nákres



### 3 OBSLUHA

#### 3.8 Údržba a ošetřování

Nářadí na zajištění bezchybného chodu pravidelně čistěte od prachu a pilin.

Pilový kotouč při zhoršení kvality řezu nebo poklesu výkonu vyměňte.



**Zástrčku síťové šňůry před ošetřováním nebo nastavováním vždy vytáhněte ze zásuvky! Opravy náradí smí provádět pouze kvalifikovaný odborník!**

#### 3.9 Odstavení z provozu

Zástrčku nevytahujte ze zásuvky tahem za síťovou šňůru!

Nářadí odkládejte na suchém místě mimo dosahu dětí!

### 2 INFORMACE O VÝROBKU

#### 2.1 Technický popis

Okružní pila DOOR TRIMMER umožňuje při pokládce podlahových krytin rychlé a bezproblémové řešení problémů při případném zkracování dveří a zárubní.

- Při kladení parket jako pila na stínové drážky pro odstup od zdi.
- Řezání dřevěných dveří a zárubní bez nutnosti vyvěšení dveří.
- Snadný posun díky čtyřem vodicím ložiskům.
- Výškový a hloubkový doraz se stupnicí na přesné nastavení s přesností jednoho milimetru.
- Motor s bezpečnostním vypínačem pro prevenci úrazů.
- Pevné a bezpečné držení pily díky rukojeti s obložením z pěnového plastu.
- Integrovaný nátrubek pro připojení vysavače na odsávání pilin.
- Praktický kovový kufr na přenášení a na ochranu náradí.

#### 2.2 Technické údaje

Příkon:	710 W
Napájecí napětí:	120 V nebo 230 V~ / 50 Hz
Pilový kotouč:	Ø 165 × 3 mm
Otáčky:	6500 min <sup>-1</sup>
Rozsah nastavení:	výška 5 - 40 mm hloubka - 50 mm
Hmotnost:	7 kg 11 kg s kufrem
Hladina hlučnosti:	80 dB(A)

#### 2.3 Rozsah dodávky

Kovový kufr na přenášení, pilový kotouč, imbusový klíč, návod k obsluze.

#### 2.4 Zvláštní příslušenství

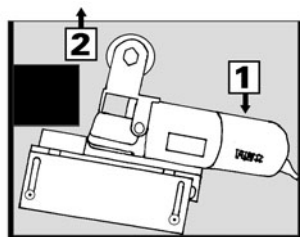
Vysavač DUSTCONTROL na odsávání pilin (informace na požádání).

### 3 OBSLUHA

#### 3.1 Vyjmutí z transportního kufru

Dodržujte prosím správné pořadí:

- 1 Těleso motoru zatlačte dolů;
- 2 pak zvedněte vodící rukojeť.



Uložení do kufru:



- 1 Výškový doraz nastavte na minimální výšku.
- 2 Hloubkový doraz nastavte na maximální hloubku.

#### 3.2 Před zahájením práce

1. Náradí, síťovou šňůru, zástrčku a zásuvku zkontrolujte na poškození.



Náradí s poškozenou síťovou šňůrou nebo zástrčkou se nesmí používat, ale musí se nechat opravit v autorizovaném servisním středisku. Používejte pouze originální náhradní díly.

2. Nastavení výšky řezu (3.3) a hloubky řezu (3.4).

3. Používejte ochrannou masku dýchacích cest a ochranné brýle.



Piliny a prach, vznikající při řezání může ohrozit vaše zdraví.

4. Náradí připojte k síti.



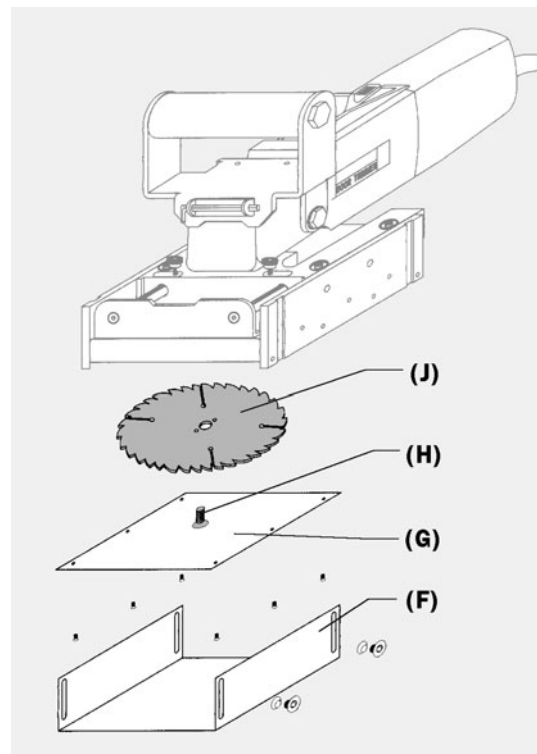
Napětí sítě musí odpovídat údajům, uvedeným na typovém štítku náradí.

### 3 OBSLUHA

#### 3.7 Výměna pilového kotouče



Zástrčku síťové šňůry před výměnou pilového kotouče vytáhněte ze zásuvky! Plech dna odstraňujte pouze při výměně pilového kotouče nebo při čištění. Náradí nepoužívejte bez plechu dna!



Výškový doraz (F) a plech dna (G) odstraňte. Šroub (H) uvolněte a pilový kotouč (J) vyměňte. Šroub opět zašroubujte.



Směr otáčení pilového kotouče: doprava (viz šipku na krytu motoru). Průměr pilového kotouče: 165 mm, tloušťka: 3 mm.


### 3 OBSLUHA

#### 3.6 Způsob práce

##### 2. Zapnutí

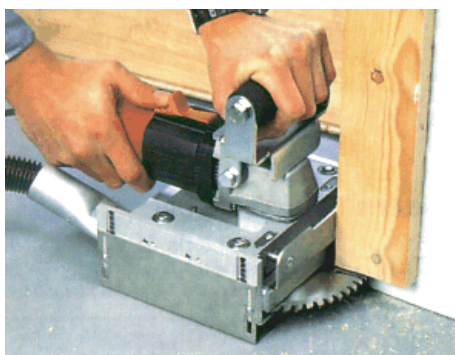
S rukou na bloku motoru palcem posuňte vypínač směrem dopředu.




 Nářadí běží pouze když je vypínač posunutý dopředu.

##### 3. Řezání


Pilu DOOR TRIMMER ved'te podél řezané hrany.

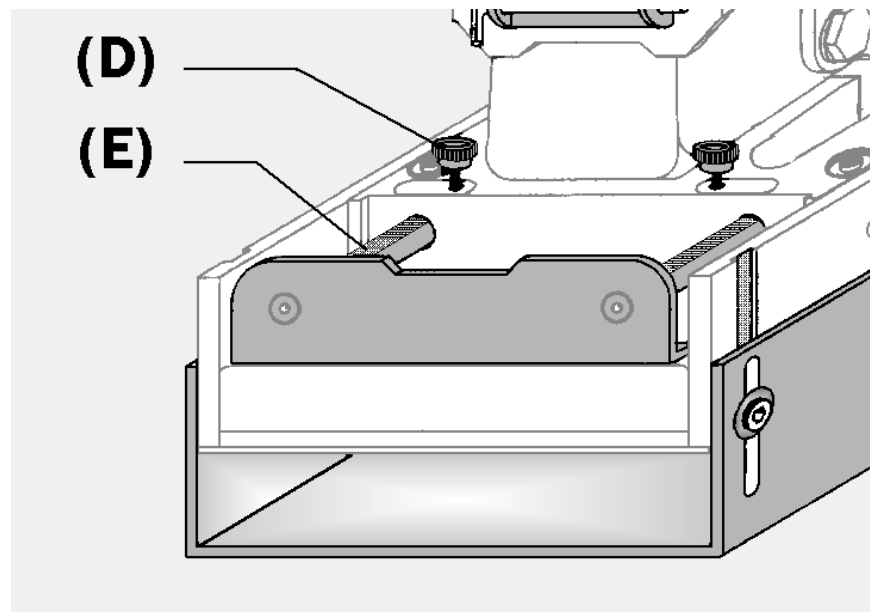


 Při řezání hran dveří dodržujte předpisy o ochraně zdraví a prevenci úrazů. Dveře musí držet druhá osoba, aby se vibrace dveří nepřenášely na nářadí.


### 3 OBSLUHA

#### 3.3 Nastavení výšky řezu

 Zástrčku síťové šňůry před nastavováním vytáhněte ze zásuvky!




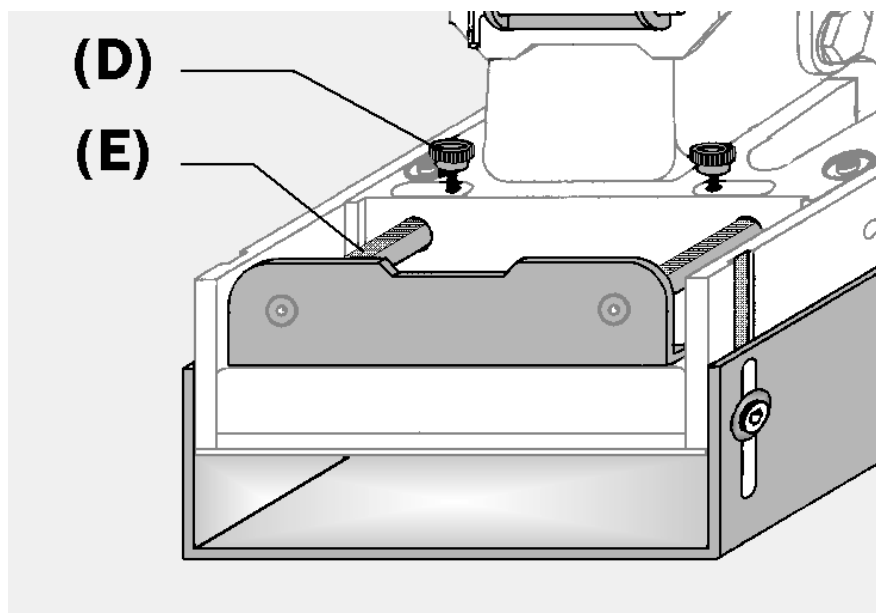
Výškový doraz (F) a plech dna (G) odstraňte. Šroub (H) uvolněte a pilový kotouč (J) vyměňte. Šroub opět zašroubujte.

 Směr otáčení pilového kotouče: doprava (viz šipku na krytu motoru). Průměr pilového kotouče: 165 mm, tloušťka: 3 mm.


### 3 OBSLUHA

#### 3.4 Nastavení hloubky řezu

 Zástrčku síťové šňůry před nastavováním vytáhněte ze zásuvky!




1. Oba horní šrouby (D) povolte.
2. Hloubkový doraz podle stupnice (E) nastavte na požadovanou hloubku řezu.
3. Šrouby (D) opět utáhněte.

 Nářadí lze používat i bez hloubkového dorazu. Maximální hloubka řezu je pak 52 mm.

### 3 OBSLUHA

#### 3.5 Uvedení do provozu

 Při používání náradí dodržujte následující pokyny:  
Nářadí chraňte před vlhkem, nevystavujte jej dešti.  
Zástrčku síťové šňůry během pracovních přestávek vytáhněte ze zásuvky.  
Síťovou šňůru ved'te vždy směrem dozadu od náradí.  
Nářadí nenechávejte bez dohledu v zapnutém stavu.  
Nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů - nebezpečí exploze.  
Nářadí při zablokování ihned vypněte, zástrčku vytáhněte ze zásuvky a odstraňte příčinu zablokování.

#### 3.6 Způsob práce

##### 1. Držení

Pilu DOOR TRIMMER jednou rukou držte za rukojeť a druhou za těleso motoru.



 Nářadí při práci vždy držte oběma rukama a nezvedejte z podkladu. Nářadí nesnaklánějte a netlačte k podkladu.